

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

14 JANUARI 1970.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 30 april 1951  
op de handelshuurovereenkomsten.

#### I. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER LINDEMANS.

##### Art. 1.

Dit artikel wijzigen als volgt :

« In artikel 13 van de wet van 30 april 1951 op de handelshuurovereenkomsten, in fine van het eerste lid, worden de woorden : « dit recht is beperkt tot twee hernieuwingen », weggelaten. »

L. LINDEMANS.

#### II. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. DEFRAIGNE.

##### Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« *Disposition transitoire.*

» Sans préjudice aux décisions judiciaires coulées en force de chose jugée, la présente loi est applicable aux baux en cours à la date de sa publication.

» Pour les baux où a pris fin la période pendant laquelle peut être sollicité le renouvellement, il sera ouvert un nou-

Zie :

494 (1969-1970) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

## Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

14 JANVIER 1970.

### PROPOSITION DE LOI modifiant la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux.

#### I. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. LINDEMANS.

##### Article premier.

Modifier cet article comme suit :

« A l'article 13 de la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux, in fine du premier alinéa, les mots : « Ce droit est limité à deux renouvellements », sont supprimés. »

#### II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER DEFRAIGNE.

##### Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *Overgangsbepaling.*

» Onverminderd de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissingen is deze wet toepasselijk op de op de datum van de bekendmaking ervan lopende handelshuurovereenkomsten.

» Voor de handelshuurovereenkomsten ten aanzien waarvan de periode waarin de vernieuwing kan worden gevraagd,

Voir :

494 (1969-1970) :

— N° 1 : Proposition de loi.

H. — 152.

*veau délai de trois mois qui prendra cours le premier du mois qui suit la publication de la présente loi. »*

*verstreken is, wordt een nieuwe termijn van drie maanden geopend, ingaande op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking van deze wet. »*

J. DEFRAIGNE.

---

III. — AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. CHARPENTIER.

---

Art. 2.

A l'avant-dernière ligne, remplacer les mots :

« le 31 mars 1971 »,

par les mots :

« le 31 décembre 1971 ».

III. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER CHARPENTIER.

---

Art. 2.

Op de derde laatste regel, de woorden :

« 31 maart 1971 »,

vervangen door de woorden :

« 31 december 1971 ».

E. CHARPENTIER.